

SAN GOTTARDO

Programma San Gottardo 2020

Rapporto annuale 2012



Contenuto



1	Sommario	3
1.1	Presentazione del PSG 2020	3
1.2	Organizzazione	3
1.3	Priorità	5
1.4	Rapporto del capoprogetto	6
1.5	Progetti finanziati	8
2	Raggiungimento degli obiettivi 2012	9
3	Finanziamento 2012	11
3.1	Panoramica della provenienza e dell'utilizzo dei fondi	11
3.2	Dettagli dell'utilizzo dei fondi	12
3.3	Differenze dal piano finanziario	13
4	Prospettiva per il 2013	14

1 Sommario



1.1 Presentazione del PSG 2020

Il Programma San Gottardo (PSG 2020) è un progetto comune della Confederazione e dei Cantoni di Uri, Ticino, Vallese e Grigioni. Serve come strumento di politica per lo sviluppo regionale della zona del San Gottardo. Con il programma di attuazione NPR 2012-2015 San Gottardo (PA PSG 2012-2015), i quattro Cantoni hanno presentato presso la segreteria di stato dell'economia SECO un programma comune delle frontiere cantonali di quattro anni. Con questa strategia comune i Cantoni sottolineano la loro volontà congiunta di sviluppare lo spazio vitale ed economico nell'area intorno al passo del Gottardo. Il carattere globale rende questo programma di attuazione un caso esemplare nell'ambito della nuova politica regionale della Federazione (NPR). Dal 2008 al 2011, i quattro Cantoni hanno sostenuto, insieme con il Governo federale, la regione con il "Progetto San Gottardo".

Il PSG 2020 ne è la continuazione e sarà realizzato nei quattro anni del programma di attuazione dell'NPR.

La priorità si concentra su un concetto per lo sviluppo economico, che segue i principi di base dell'NPR:

- valorizzazione delle proprie potenzialità
- orientamento all'innovazione e alla creazione di valori
- cooperazione e sostenibilità transfrontaliera

Per questo nel PA PSG 2012-2015 vengono definiti i seguenti campi d'azione:

- A: creare prodotti
- B: utilizzare opzioni di comunicazione
- C: promuovere lo sviluppo sociale e culturale
- D: sviluppare ulteriormente le strutture e le organizzazioni

1.2 Organizzazione

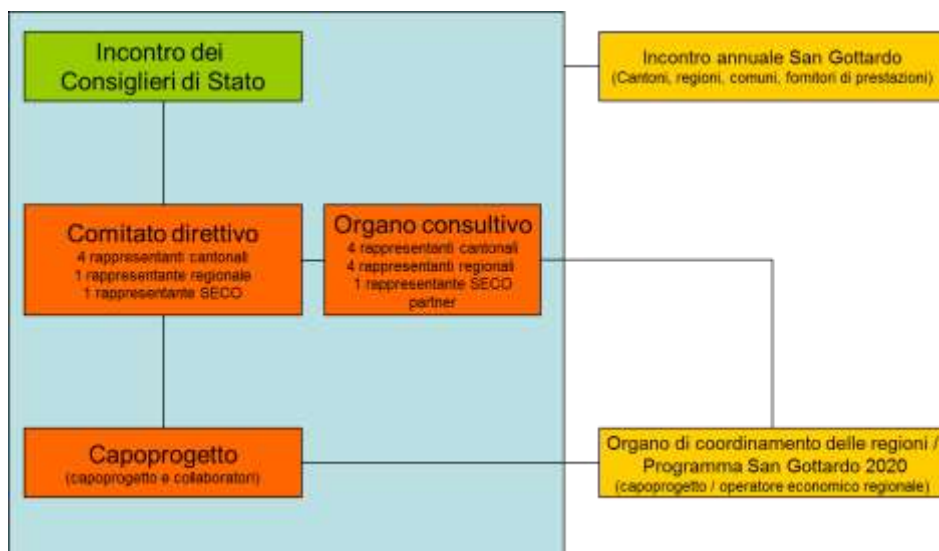


Figura 1: Organigramma PSG 2020

1 Sommario



Organismi

Incontri dei Consiglieri

UR:	Urban Camenzind	Direttore del dipartimento dell'economia
VS:	Jean-Michel Cina	Dipartimento dell'economia, dell'energia e dello sviluppo regionale
TI:	Laura Sadis	Dipartimento delle finanze e dell'economia
GR:	Hansjörg Trachsel	Dipartimento dell'economia e sociale

Rappresentante cantonale (in seno al comitato direttivo e al organo consultivo)

UR:	Emil Kälin	Dipartimento dell'economia, presidente comitato direttivo
VS:	Helmut Ritz	Dipartimento dello sviluppo economico
TI:	Ruth Nydegger	Dipartimento delle finanze e dell'economia
GR:	Eugen Arpagaus	Ufficio dell'economia e del turismo, co-presidente

Rappresentante regionale (in seno al organo consultivo)

UR:	Stefan Büeler	Gestione regionale Uri c/o Direttore dipartimento dell'economia
VS:	Bernhard Imoberdorf	Ente regionale e dell'economia dell'alto Vallese
TI:	Marco Costi	Ente regionale per lo sviluppo Bellinzonese e Valli
		Rappresentante regionale in seno al comitato direttivo
GR:	Silvia Casutt	Regiun Surselva

Rappresentante del governo federale (in seno al comitato direttivo e al organo consultivo)

Annette Spörri	Segreteria di stato dell'economia SECO
----------------	--

Gestione del progetto

Marc Tischhauser	Direttore del progetto 100%
Simon Coray	Collaboratore di progetto 100%
Hubert Gross	Collaboratore di progetto 50%

1 Sommario



1.3 Priorità

La seguente immagine illustra gli obiettivi e le priorità del PSG 2020 e mostra il contesto generale delle attività.

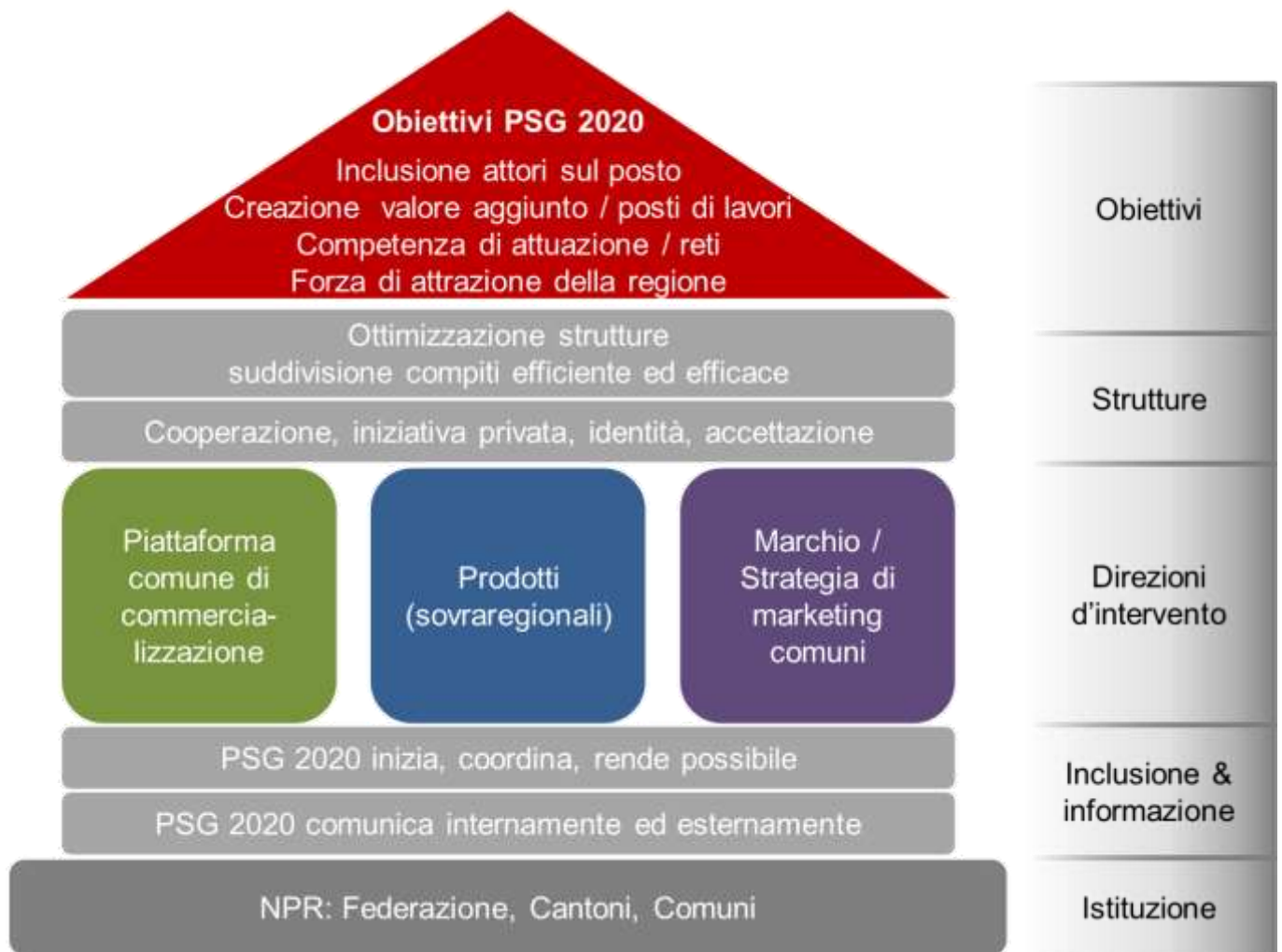


Immagine 2: priorità del PSG 2020

1 Sommario



1.4 Rapporto del capoprogetto

Organizzativo

Nell'ottobre del 2010, la SECO e i quattro Cantoni hanno avviato lo sviluppo del PA PSG 2012-2015. In un processo su larga scala, numerosi attori (regioni, cantoni, comuni) sono stati invitati a presentare i loro contributi per il PA PSG 2012-2015. Con il comitato direttivo e i dipartimenti dell'NPR dei Cantoni si sono tenute diverse riunioni in cui sono stati creati i necessari documenti per definire il finanziamento, i processi, i meccanismi, le direttive, le competenze, ecc. Anche nella prima metà del 2012 si sono avuti numerosi incontri e cicli di negoziati per il PA PSG 2012-2015, come anche per quanto riguarda i documenti necessari. Il 15 giugno 2012, la Confederazione e i quattro Cantoni hanno finalmente firmato l'accordo del programma e impostato i servizi necessari.

Una constatazione riguardo ai primi quattro anni del Progetto San Gottardo è stata che fino ad allora si disponeva di troppo scarso personale per impegnarsi attivamente nei diversi ambiti e progetti. Con il piano per il PSG 2020 questa situazione è stata risolta e le risorse sono state aumentate in una prima fase del 150 per cento. Il 1° gennaio 2012 Simon Coray ha intrapreso a pieno titolo il suo incarico e dal 1° febbraio Hubert Gross ha iniziato il suo incarico a tempo determinato.

Incarichi principali: iniziare, coordinare, rendere possibile

Una parte importante del lavoro nel 2012 è stata l'informazione degli attori locali (comuni, fornitori di servizi, organizzazioni turistiche, popolazione, ecc.) e il loro coinvolgimento in progetti, nonché il coordinamento e la preparazione dei progetti con diversi fornitori di servizi. Attraverso vari incontri e riunioni la direzione del progetto del PSG 2020 ha potuto informare be-

nissimo gli attori locali circa le innovazioni, le possibilità ed i relativi ruoli.

Un'altra componente importante del lavoro è stato il coordinamento e la messa in rete degli attori locali nella regione. Per fare questo, si sono svolti diversi meeting kick-off. In queste riunioni lo scopo era quello di trovare idee e possibilità per progetti e cooperazione sovregionali. Nell'ambito del golf, dei prodotti nordici e agricoli è possibile avviare nuovi progetti.

Il contatto con i regional manager delle quattro regioni del San Gottardo è stato intensificato. Le attività dei regional manager si sovrappongono in parte con quelle del PSG 2020. Pertanto, il responsabile del progetto del PSG 2020 ha organizzato diversi incontri con loro per evitare doppioni e per sfruttare le possibili sinergie.

1 Sommario



Priorità 2012

Secondo l'immagine 2 le priorità del PSG 2020 si basano sulle seguenti tre direzioni operative: (1) prodotti sovraregionali, (2) marchio e strategia del marchio comuni e (3) piattaforma di marketing comune.

(1) Prodotti sovraregionali

In questo ambito sono stati avviati e realizzati dagli attori coinvolti diversi progetti. Un estratto è brevemente descritto di seguito.

Spazio tematico Sasso San Gottardo

In qualità di partenariato pubblico-privato il progetto con il finanziamento dell'NPR è stato sostenuto con il PSG 2020 ed è stato aperto al pubblico, dopo molti anni di pianificazione e di lavorazione, il 25 Agosto 2012.

Sviluppo turistico San Gottardo

In collaborazione con il PSG 2020 gli enti turistici locali (ET) del perimetro (IG Tourismus Uri, Andermatt-Urserntal, Sedrun Disentis, Gästecenter Obergoms, Bellinzona, Blenio, Biasca & Riviera, Leventina) hanno preparato questo progetto nel 2011 e l'hanno avviato nel 2012. Gli ET sviluppano relativamente alla tematica prodotti turistici sovraregionali. Ogni ET sviluppa e comunica attraverso tutti i suoi canali lo stesso prodotto, invece di sviluppare e comunicare ognuna il proprio prodotto dovendo impiegare molteplici risorse. Così facendo le risorse umane e finanziarie vengono messe in comune. Per la realizzazione del progetto hanno dato l'incarico all'ET Andermatt-Urserntal Tourismus GmbH (AUT). L'AUT ha assunto per tale scopo una product manager per il San Gottardo. Un gruppo di lavoro, composto da un rappresentante turistico delle quattro regioni e da un rappresentante del PSG 2020, definisce ogni anno l'incarico e gli obiettivi per l'attuazione operativa.

Il primo risultato del 2012 è stato, per il sentiero delle quattro sorgenti, il prodotto "offerta forfait - passeggiare con gusto": www.vierquellen-weg.ch

Golf San Gottardo

In collaborazione con il Golfclub è stato preparato e avviato un primo progetto. In una prima fase viene sviluppato un prodotto comune prenotabile per l'estate 2013 per il quale i golfclub pianificano insieme un torneo San Gottardo.

Nordic San Gottardo

In collaborazione con i responsabili delle aree di sci di fondo è stata creata una bozza di progetto per lo sviluppo di un concetto comune. Con questo concetto verranno indicate chiare misure e raccomandazioni per l'azione, riguardo a come la regione dello sci di fondo del San Gottardo può essere sviluppata per lo sport in generale, per lo sport d'élite e per gli eventi fino a far diventare la zona una destinazione top per lo sci di fondo. Il progetto verrà iniziato nel corso del 2013.

Spazio d'esperienza Ritom-Piora

Nell'anno 2010 gli attori locali hanno considerato riguardo allo spazio d'esperienza Ritom Piora se e come poter sviluppare il loro spazio di esperienza insieme. Si tratta delle comunità di Airolo e Quinto, della società Funicolare Ritom SA e delle due organizzazioni Centro Biologia Alpina e Leventina Turismo. L'obiettivo comune è quello di migliorare i servizi esistenti, collegare, riunire le risorse e ottimizzare la commercializzazione.

Il passo successivo è la preparazione di uno studio di fattibilità con un business plan. Questo studio mira a individuare i costi e i benefici, nonché la solidità finanziaria e la fattibilità dei singoli progetti.

1 Sommario



Skiarena Andermatt-Gemsstock-Oberalp-Sedrun (SAGOS)

Il promotore del progetto Andermatt Sedrun Sport AG (ASS) in collaborazione con Andermatt Swiss Alps (ASA) ha elaborato nell'anno 2012 un business plan. Sulla base di questo business plan sono stati intrapresi i dialoghi e le trattative tra ASS/ASA e il PSG 2020 e si sono rafforzati i contatti, gli scambi e il coordinamento.

(2) Piattaforma di marketing San Gottardo

Riguardo all'idea di un sito web per la regione del San Gottardo, che proponga offerte che uniscano tutta la regione (cioè Uri, Goms, Alto Ticino e Surselva) si sono svolte molti dialoghi e incontri con gli attori locali e gli enti turistici della regione, nonché con le FFS. In una prima fase, è stato sviluppato un modello di business possibile in questa direzione. In un passo successivo, questa idea sarà quindi adattata e approfondita con gli attori locali.

(3) Marchio San Gottardo

Nell'anno 2012 il PSG 2020 ha avviato il processo di formazione del marchio con l'obiettivo di rafforzare la competitività, migliorare la coscienza sovraregionale e generare una crescita economica ulteriore. Nella prima fase, gli attori locali sono stati informati e coinvolti in diversi workshop per raccogliere il punto di vista all'interno della popolazione. Così viene assicurato che i partecipanti a questi workshop vengano coinvolti direttamente e visibilmente nel marchio. Inoltre in collaborazione con l'istituzione superiore di tecnica ed economia Chur (HTW) sono state condotte interviste in loco e online per conoscere il punto di vista esterno. Insieme con l'HTW il PSG 2020 ha eseguito la valutazione sulla base dei suggerimenti ricevuti per lo sviluppo del futuro marchio San Gottardo. Tali

suggerimenti sono stati presentati agli attori locali e discussi con essi.

Un ampio consenso è stato trovato tra i partecipanti. In questo modo si sono rese disponibili le basi necessarie per un'ulteriore collaborazione. Nella fase 2 nel 2013 con l'agenzia pubblicitaria Interbrand, sulla base delle nozioni fondamentali sviluppate dai partecipanti ai workshop, viene definito il posizionamento e l'architettura del marchio. Anche in questa fase, vengono coinvolti nel processo i fornitori di servizi individuali.

1.5 Progetti finanziati

Per i seguenti progetti il PSG 2020 nell'anno di riferimento ha ottenuto una decisione positiva per il finanziamento affinché i progetti del PSG 2020 vengano sostenuti e avviati nonché realizzati con i sostegni allo sviluppo dell'NPR:

- Sviluppo turistico del San Gottardo
- Granfondo San Gottardo
- Golf San Gottardo
- Sasso San Gottardo
- Processo di formazione del marchio del San Gottardo

Grazie al PSG 2020 in molti altri progetti verranno forniti aiuti all'ente responsabile per sostenere e coadiuvare la preparazione e lo sviluppo di progetti concreti.

2 Raggiungimento degli obiettivi del 2012



La tabella seguente valuta il raggiungimento degli obiettivi del 2012 in base a quanto concordato con la SECO nell'accordo del programma quadro in conformità all'allegato 2a.

Campi d'azione Provvedimenti	Valutazione del conseguimento degli obiettivi, altri interventi
A Creare prodotti	
A1: progettazione dell'offerta turistica e sviluppo del prodotto	Il progetto Sviluppo di prodotti turistici è stato avviato ed è stato realizzato il primo prodotto con il pacchetto Sentiero delle quattro fonti. Seguiranno Alpmobil e Granfondo e pure i golfclub hanno lanciato il loro progetto. Per quanto riguarda il congresso sono in corso discussioni con il capoprogetto.
A2: ottimizzazione dell'infrastruttura ferroviaria e collegamenti in rete	A causa di obiezioni e ritardi, il progetto è stato rinviato di alcuni mesi. I negoziati con il capoprogetto riguardanti i sostegni allo sviluppo del PSG 2020 si sono intensificati alla fine del 2012.
A3: finanziamento per infrastrutture turistiche	Sasso San Gottardo è stato portato a termine e aperto al pubblico nell'agosto 2012. Sasso San Gottardo è stato coinvolto nel processo di formazione del marchio, nella piattaforma di marketing e nella produzione di prodotti sovregionali per coordinare le attività.
A4: spazi d'esperienza e percorsi circolari	A causa della tardiva approvazione del PA del PSG 2012-2015, i progetti hanno subito un ritardo. Il cofinanziamento di fattibilità Ritom Piora è stato approvato nel gennaio 2013 e l'attuazione è prevista per il 2013/2014. Faranno seguito i dialoghi per lo spazio d'esperienza Oberwald-Gletsch-Andermatt.
A5: turismo dal punto di vista naturalistico ed economico	2012 nessun'attività pianificata
A6: conversione di strutture militari	A causa della mancanza degli interessati e del tema molto difficile, questa misura è stata rinviata fino a quando verranno chiarite le condizioni relative alle proprietà e le condizioni d'uso, oppure saranno disponibili sponsorizzazioni per il progetto.
A7: pianificazione delle offerte del trasporto pubblico	2012 nessun'attività pianificata
A8: migliorie/ammodernamenti delle infrastrutture esistenti	In collaborazione con l'SGH è stato discusso un progetto di "Hotel-screening". In una prossima fase il progetto sarà approfondito e verrà presa in esame la necessità di sistemazioni.
B Utilizzare i diversi strumenti di comunicazione	
B1: commercializzazione di prodotti turistici	2012 nessun'attività pianificata
B2: sviluppo del marchio San Gottardo	Il processo di formazione del marchio è stato avviato con successo ma necessiterà di ulteriore tempo. Gli attori locali sono coinvolti nel progetto con 7 workshop e diversi dialoghi bilaterali. Vengono fornite le basi per la definizione del posizionamento del marchio, dell'architettura del marchio e del CI/CD. Il passo seguente è l'attribuzione dell'incarico ad una agenzia e il coinvolgimento di diversi partner della regione.
B3: summit Gottardo	Durante la riunione del Comitato Direttivo insieme con le agenzie di NPR è stato deciso nel luglio 2012 di rinunciare al vertice e di non elaborare alcun progetto.
B4: utilizzo della piattaforma di comunicazione	2012 nessun'attività pianificata

2 Raggiungimento degli obiettivi del 2012



Campi d'azione Provvedimenti	Valutazione del conseguimento degli obiettivi, altri interventi
C Promuovere lo sviluppo sociale e culturale	
C1: coinvolgimento degli attori locali	La gestione del progetto informa gli attori riguardo al PSG 2020 con numerosi incontri e convegni. Il contatto e il coinvolgimento dei singoli fornitori di servizi potranno essere rafforzati.
C2: piattaforma di rete	Numerosi "meeting kick-off" e sette workshop nell'ambito del processo di formazione del marchio hanno avuto un effetto simile agli eventi di networking. Pertanto si rinuncerà ad ulteriori manifestazioni. L'attuazione di uno o due eventi sarà presa in considerazione nel 2013.
C3: aggiudicazione di appalti	2012 nessun'attività pianificata
D Sviluppare ulteriormente le strutture e le organizzazioni	
D1: adeguamento e distribuzione delle risorse operative	Un collaboratore al progetto è stato assunto fisso ed un secondo a contratto temporaneo.
D2: consolidamento verticale e orizzontale	2012 nessun'attività pianificata
D3: società di gestione della destinazione	In una prima fase dovrebbe essere avviata la cooperazione in vari progetti, la promozione di prodotti e la comprensione e l'accettazione dei contenuti condivisi, degli obiettivi e di un'efficiente divisione del lavoro (in particolare attraverso i progetti del campo di azione A).

3 Finanziamento 2012



3.1 Panoramica della provenienza e dell'utilizzo dei fondi

La seguente tabella indica la provenienza dei fondi (guadagno) e l'utilizzo dei fondi (spesa) per l'anno 2012:

Campi d'azione a seconda dei costi	Spesa [CHF]	Guadagno [CHF]
A Creare prodotti	3 056 000.00	
B Utilizzare opzioni di comunicazione	43 958.00	
C Promuovere lo sviluppo sociale e culturale	0.00	
D Sviluppare ulteriormente le strutture e le organizzazioni	504 156.60	
Spese / trattenute fiscali	273.45	
Rimborsi del periodo 2008-2011	140 780.65	
Contributo federale		1 970 500.00
Prestiti federali		
Contributi cantonali (UR, VS, TI, GR)		1 970 500.00
Prestiti cantonali (VS)		
Contributi comunali		198 896.00
Contributi organizzazioni turistiche		75 000.00
Contributi del periodo 2008-2011		140 780.65
Interessi		190.70
Totale	3 745 168.70	4 355 867.35
Avanzi entrate/uscite	610 698.65	
Totale	4 355 867.35	4 355 867.35

Immagine 3: Provenienza e utilizzo dei fondi del 2012

Il guadagno di CHF 4 355 867.35 è compensato da costi di CHF 3 745 168.70. Ciò ha determinato un utile di CHF 610 698,65. Tale saldo netto positivo sarà trasferito al 2013.

Il surplus è dovuto principalmente al saldo della provenienza e dell'utilizzo dei fondi per i costi di esercizio del 2012. Inoltre, gli ultimi contributi della Confederazione e dei Cantoni a favore del progetto Sasso San Gottardo verranno corrisposti all'inizio del 2013.

3 Finanziamento 2012



3.2 Dettagli dell'utilizzo dei fondi

La seguente tabella indica l'utilizzo dei fondi del 2012 in dettaglio.

		Spesa [CHF]
A	Creare prodotti	3 056 000.00
A1	Progettazione dell'offerta turistica e sviluppo del prodotto	156 000.00
A2	Ottimizzazione impianti di risalita e collegamenti in rete	0.00
A3	infrastrutture turistiche	2 900 000.00
A4	Spazi d'esperienza e percorsi circolari	0.00
A5	Turismo dal punto di vista naturalistico ed economico	0.00
A6	Conversione di strutture militari	0.00
A7	Pianificazione delle offerte del trasporto pubblico	0.00
A8	Migliorie/ammodernamenti infrastrutture di alloggio	0.00
B	Utilizzare i diversi strumenti di comunicazione	43 958.00
B1	Commercializzazione di prodotti turistici	0.00
B2	Sviluppo del marchio San Gottardo	43 958.00
B3	Summit Gottardo	0.00
B4	Utilizzo della piattaforma di comunicazione	0.00
C	Promuovere lo sviluppo sociale e culturale	0.00
C1	Coinvolgimento degli attori locali	0.00
C2	Piattaforma di rete	0.00
C3	Aggiudicazione di appalti	0.00
D	Sviluppare ulteriormente strutture e organizzazioni	504 156.60
D1	Adeguamento e distribuzione delle risorse operative	504 156.60
D2	Consolidamento verticale e orizzontale	0.00
D4	Sinergie con ASA	0.00
Varie		141 054.10
	Spese/trattenute fiscali	273.45
	Rimborsi del periodo 2008-2011	140 780.65
Totale dell'utilizzo dei fondi		3 745 168.70

Immagine 4: Utilizzo dei fondi 2012

3 Finanziamento 2012



3.3 Differenze dal piano finanziario

Nel piano finanziario 2012–2015 le risorse per lo sviluppo sono state divise uniformemente su quattro anni. La seguente tabella indica le risorse del bilancio finanziario del 2012 stabilite nonché quelle effettivamente utilizzate.

Obiettivo / campo d'azione	Bilancio finanziario a fondo perso [CHF]	Bilancio finanziario prestiti federali [CHF]	effettivamente a fondo perso [CHF]	effetti-vamente prestiti federali [CHF]
Obiettivo 1 / A	7 885 000.00	12 500 000.00	3 056 000.00	0
Obiettivo 2 / B	400 000.00		43 958.00	
Obiettivo 3 / C	250 000.00		0.00	
Obiettivo 4 / D	1 150 000.00		504 156.60	
Varie			141 054.10	
Totale	9 685 000.00	12 500 000.00	3 745 168.70	0

Immagine 5: Differenze dal bilancio finanziario 2012

A causa del ritardo nella firma dell'Accordo di programma (giugno 2012) e il fatto che la creazione di progetti sta richiedendo molto tempo, nel 2012 sono stati richiesti, perorati e utilizzati meno fondi soprattutto nel campo A. Inaltro anche il progetto Skiarena Andermatt-Gemsstock-Oberalp-Sedrun (SAGOS) ci vuole un po' più di tempo.

4 Prospettiva



L'attenzione del PSG 2020 sarà rivolta nei prossimi anni di implementazione alle direzioni operative:

- (1) prodotti sovraregionali,
- (2) marchio e strategia del marchio comuni
- (3) piattaforma di marketing comune.

Un ruolo centrale nel 2013 è previsto per il progetto Sagos. L'obiettivo di questo progetto è il compimento di un importante passo avanti. In questo contesto, la collaborazione e il partenariato del PSG 2020 con gli enti locali di Andermatt, Sedrun e Disentis (ASA, comuni, organizzazioni turistiche e funivie) promuove lo sviluppo e l'attuazione congiunta di importanti progetti strategici.

SAN GOTTARDO

Programma San Gottardo 2020

Sviluppo economico e supporto al progetto per la regione San Gottardo

Programma San Gottardo 2020
via Centrala 4
CH-7130 Ilanz

Tel. +41 (0)81 920 02 46
Fax +41 (0)81 920 02 41
info@gottardo.ch
www.gottardo.ch

www.gottardo.ch

